

Traduzione 2 (MED33)

Bieliková Viktória

UČO: 429147

Celkový počet bodů: /30

---

1. Pamatuješ si na ten účet, o kterém jsem ti vyprávěla? Konečně jsem si ho zřídila! Ta úřednice, se kterou jsem mluvila, mě přesvědčila.

- Ti ricordi il conto corrente del quale ti ho parlato? Finalmente l'ho aperto! L'impiegata con la quale ho parlato, mi ha convinta.

2. Nejdříve ze všeho mi dali tuto kartu, se kterou se mohu vyhnout frontám v bance a můžu platit přes internet.

- Prima di tutto mi hanno dato questo bancomat con cui salto le file in banca e posso pagare via internet.

3. Je ten muž, jehož bratrance jsme potkali minulý rok ve Francii.

- È quell'uomo, il cui cugino abbiamo visto l'anno scorso in Francia.

4. Nemám ráda složenky ani kreditní karty. Dávám přednost hotovostním platbám.

- Non mi piacciono le vaglie postali e neanche le carte di credito. Preferisco pagare cash.

5. Znáš ty kluky, kteří sedí na schodech? – Ne, nikdy jsem je neviděl.

- Conosci quei ragazzi che stanno seduti sulle scale? – No, non li ho visti mai.

6. Potkal jsem Michalovu maminku, kterou už dlouho znám.

- Ho visto la madre di Michele, la quale conosco da tanto.

7. Mario mi daroval knížku, kterou už jsem četl.

- Mario mi ha regalato un libro che avevo già letto.

8. Ten, kdo píše je učitel. Ti, kdo poslouchají, jsou jeho žáci.

- Chi scrive è l'insegnante. Quelli che ascoltano sono i suoi alunni.

9. Co jsi dělal, když Elisa zatelefonovala? – Právě jsem četl noviny.

- Che stavi facendo quando ha telefonato Elisa? – Stavo leggendo il giornale.

10. Chiara pracovala jako prodavačka. Nyní si vzala půjčku a chystá se otevřít svůj obchod.

- Chiara faceva la commessa. Adesso ha preso il mutuo e sta per aprire il suo negozio.